



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE VILLE DE MONT-ROYAL LE LUNDI  
12 JUIN 2017 À 19 h, AU 90, AVENUE ROOSEVELT**

Présents :

Le maire: Philippe Roy

les conseillers : Erin Kennedy  
John Miller  
Joseph Daoura  
Minh-Diem Le Thi  
Daniel Robert  
Michelle Setlakwe

formant quorum

et

Alexandre Verdy, Greffier  
Ava L. Couch, Directrice générale

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

**1. Ouverture de la séance**

Le maire ouvre la séance à 19 h et souhaite la bienvenue aux gens dans la salle.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

**RÉSOLUTION N° 17-06-01**

**Objet : Adoption de l'ordre du jour**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 12 juin 2017, et ce, sous réserve d'ajouter le point 6.1 intitulé « Modification au calendrier 2017 des séances ordinaires du conseil ».

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 17-06-01**

**Subject: Adoption of Agenda**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To adopt the agenda of Regular Meeting of June 12, 2017, and under reserve, by adding item 6.1, entitled "Change to the 2017 calendar of regular Council meetings".

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 3. Période de questions du public

Le maire Philippe Roy ouvre la période de questions à 19 h 3 et 5 citoyens s'adressent au conseil. La période de questions se termine à 19 h 16.

### 4. Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 15 mai 2017

#### RÉSOLUTION N° 17-06-02

**Objet : Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 15 mai 2017**

ATTENDU QUE copies du procès-verbal de la réunion ordinaire du 15 mai 2017 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal ont été remises à chaque membre du conseil dans le délai prévu à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes, le greffier est dispensé d'en faire la lecture;

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

D'adopter le procès-verbal de la réunion ordinaire du 15 mai 2017 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### RESOLUTION NO. 17-06-02

**Subject: Adoption of Minutes of May 15, 2017 Regular Meeting**

WHEREAS copies of the minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of May 15, 2017, have been delivered to each member of Council within the time prescribed by section 333 of the Cities and Towns Act, the Town Clerk shall be dispensed with the reading thereof;

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

To adopt the Minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of May 15, 2017.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 5. Dépôt de documents :

- .1 Liste des commandes - 10 000\$
- .2 Liste des commandes - 20 000\$
- .3 Liste des achats sans émission de bon de commande
- .4 Liste des chèques et dépôts directs
- .5 Permits et certificats
- .6 Rapport - ressources humaines

### 6. Demande de subvention pour le programme fédéral de projets pour aînés (PNHA)

#### RÉSOLUTION N° 17-06-03

**Avant le début des délibérations sur ce point, la conseillère Minh-Diem Le Thi déclare son intérêt pécuniaire particulier.**

**Objet : Demande de subvention pour le programme fédéral de projets pour aînés (PNHA)**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'autoriser la directrice générale à signer et à soumettre une demande de subvention au Gouvernement Fédéral, dans le cadre du programme pour les projets pour les aînés (PNHA).

#### RESOLUTION N° 17-06-03

**Subject : Grant application to the federal program for seniors projects (NHSP)**

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To authorize the Town Manager to sign and to submit a grant application to the Federal Government within the seniors grants program (NHSP).

ABSTENTION : la conseillère Minh-Diem Le Thi

ABSTENTION : Councillor Minh-Diem Le Thi

**ADOPTÉE PAR MAJORITÉ**

**CARRIED BY MAJORITY**

**6.1 Modification au calendrier 2017 des séances ordinaires du conseil**

**RÉSOLUTION N° 17-06-04**

**RESOLUTION N° 17-06-04**

**Objet : Modification au calendrier 2017 des séances ordinaires du conseil**

**Subject : Change to the 2017 calendar of regular Town Council meetings**

Sur proposition du conseiller Daniel Robert Setlakwe, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

It was moved by Councillor Daniel Robert, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

De modifier le calendrier 2017 des séances ordinaires du conseil afin de prévoir que la séance du mois de juillet se tiendra lundi, 10 juillet 2017, 19 h, plutôt que le 17 juillet 2017.

To change the 2017 calendar of regular Council meetings so that the July meeting will be held on Monday, July 10, 2017, 19:00, instead of July 17, 2017.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**7. Rémunération du personnel électoral**

**RÉSOLUTION N° 17-06-05**

**RESOLUTION N° 17-06-05**

**Objet : Rémunération du personnel électoral**

**Subject : Tariff of Fees for Election Officers**

ATTENDU QUE les élections municipales se tiendront le 5 novembre 2017 dans toute la province;

WHEREAS municipal elections will be held on November 5, 2017 throughout the province;

ATTENDU QUE la Ville devra affecter à ces élections un personnel d'environ 160 personnes;

WHEREAS the Town will need to hire approximately 160 officials for these elections;

ATTENDU QUE la Ville a intérêt à offrir une rémunération concurrentielle par rapport à celle des villes voisines afin d'assurer un personnel qualifié, efficace et fiable;

WHEREAS it is in the interest of the Town to provide a competitive remuneration compared to the neighbouring cities to ensure a qualified, efficient and trustworthy personnel;

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

D'adopter la grille tarifaire ci-jointe pour la rémunération du personnel électoral;

To adopt the tariff of fees for election officers attached herewith;

D'imputer les coûts associés à cette activité au budget de fonctionnement, numéros d'affectation 02-141-00-141 et 02-141-00-149.

To charge the costs for this activity to the operating budget, appropriation No. 02-141-00-141 and 02-141-00-149.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**8. Renouvellement du bail conclu entre la Ville de Mont-Royal et l'Atelier de menuiserie Nouveaux Horizons**

**RÉSOLUTION N° 17-06-06**

**RESOLUTION N° 17-06-06**

Avant le début des délibérations sur ce point, la conseillère Minh-Diem Le Thi déclare son intérêt pécuniaire particulier.

**Objet : Renouvellement du bail conclu entre la Ville de Mont-Royal et l'Atelier de menuiserie Nouveaux Horizons**

**Subject : Renewal of the lease between Town of Mount Royal and l'Atelier de menuiserie Nouveaux Horizons**

ATTENDU QUE le bail intervenu entre Ville de Mont-Royal et l'Atelier de menuiserie Nouveaux Horizons a pris fin en avril 2017;

WHEREAS the lease between the Town of Mount Royal and l'Atelier de menuiserie Nouveaux Horizons expires in April 2017;

ATTENDU QUE l'Atelier a signifié son intérêt pour renouveler le bail;

WHEREAS l'Atelier confirmed its interest to renew the lease;

ATTENDU QU'il y a lieu de renouveler le bail avec l'Atelier et de revoir certains articles du présent bail;

WHEREAS there are grounds to renew the lease with l'Atelier and to renew some existing lease's clauses;

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par le conseiller Daniel Robert, il est résolu :

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Daniel Robert, and resolved:

D'approuver un bail par lequel la Ville de Mont-Royal loue à l'Atelier de menuiserie Nouveaux Horizons un immeuble situé au 210, avenue Dunbar pour une période d'un an à compter du 15 avril 2017, avec quatre options de renouvellement pour une période de un an chacune, le tout selon les termes et conditions prévus au bail.

To approve a lease which the Town of Mount Royal rent to the Atelier de menuiserie Nouveaux Horizons a building located at 210 Dunbar Avenue, for a period of one year beginning April 15, 2017 with four options to renew this lease for a period of one year each, as of terms and conditions expected in the lease.

D'autoriser le maire et le greffier de la Ville de Mont-Royal à signer tous les documents relatifs au bail.

To authorize the Mayor and the Town Clerk of Town of Mount Royal to sign all documents pertaining to such lease.

ABSTENTION : la conseillère Minh-Diem Le Thi

ABSTENTION : Councillor Minh-Diem Le Thi

**ADOPTÉE PAR MAJORITÉ**

**CARRIED BY MAJORITY**

**9. Ratification des débours pour la période du 1er mai au 31 mai 2017**

**RÉSOLUTION N° 17-06-07**

**RESOLUTION N° 17-06-07**

**Objet : Ratification des débours pour la période du 1er mai au 31 mai 2017**

**Subject : Confirmation of Disbursements for the period of May 1st to May 31st, 2017**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

De confirmer et d'approuver les débours visant la période du 1er mai au 31 mai 2017:

To confirm and approve the disbursements for the period between May 1st and May 31st, 2017:

Salaires et avantages sociaux: 1 493 366 \$

Salaries and fringe benefits: \$1,493,366

Fournisseurs: 1 396 346 \$

Suppliers: \$1,396,346

Quote-part agglomération de Montréal: 21 772 696 \$

Urban Agglomeration of Montreal apportionment: \$21,772,696

Achat d'eau:	1 032 371 \$	Water purchase:	\$1,032,371
Assurances:	1 821 \$	Insurance:	\$1,821
Frais de financement:	1 864 \$	Financing costs:	\$1,864
Total des déboursés:	25 698 464 \$	Total disbursements:	\$25,698,464

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**10. Liste des immeubles à vendre pour défaut de paiement des taxes 2016**

**RÉSOLUTION N° 17-06-08**

**RESOLUTION N° 17-06-08**

**Objet : Liste des immeubles à vendre pour défaut de paiement des taxes 2016**

**Subject : List of immovables for sale for non-payment of 2016 taxes**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

De prendre acte de l'état indiquant les immeubles sur lesquels les taxes foncières, les droits sur les mutations immobilières et la tarification d'eau imposés en 2016 n'ont pas été payées, en tout ou en partie;

To receive the statement showing the immovables on which the taxes, the transfer of duties assessed and the water consumption for 2016 are unpaid, in whole or in part;

D'ordonner au greffier de vendre ces immeubles à l'enchère publique au bureau du Conseil, le 21 septembre 2017, en la manière prescrite par la Loi.

To order the town clerk to sell these immovables at a public auction to be held at the office of Council, on September 21st, 2017, in the manner prescribed by law.

D'autoriser, en vertu de l'article 536 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q., chapitre C-19), la trésorière, Mme Nathalie Rhéaume, à enchérir pour et au nom de la Ville, sur les immeubles faisant l'objet de la vente, sans dépasser le montant des arriérés dus à la Ville de Mont-Royal et au Comité de gestion de la taxe scolaire de l'Île de Montréal.

To authorize, in accordance with section 536 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R., Chapter C-19), Treasurer, Mrs. Nathalie Rhéaume, to bid for and on behalf of Town of Mount Royal, on the immovables to be sold by auction, without exceeding the amount of arrears owed to the Town of Mount Royal and to the Comité de gestion de la taxe scolaire de l'Île de Montréal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**11. Radiation des comptes à recevoir de la Ville de Mont-Royal**

**RÉSOLUTION N° 17-06-09**

**RESOLUTION N° 17-06-09**

**Objet : Radiation des comptes à recevoir de la Ville de Mont-Royal**

**Subject : Writing off of Town of Mount Royal receivables**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

De radier des livres de la Ville de Mont-Royal la somme totale de 2 490,08 \$ réclamée de Quik X Transportation Inc.

To write off the sum of \$2,490.08 from the Town's books, sought from Quik X Transportation Inc.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 12. Facturation - occupation du domaine public

### RÉSOLUTION N° 17-06-10

#### **Objet : Facturation - occupation du domaine public**

ATTENDU QUE le conseil souhaite promouvoir la revitalisation du centre-ville et aider le développement économique des entreprises du centre-ville;

Sur proposition du conseiller Daniel Robert, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

D'annuler la facture no 2017-45 datée du 18 mai 2017, au montant de 450 \$, émise à Léonidas; et

D'émettre une nouvelle facture au montant de 100 \$ pour le permis de terrasse seulement.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### RESOLUTION N° 17-06-10

#### **Subject : Billing - Occupation of public domain**

WHEREAS council wishes to promote the revitalization of the town centre and help business and economic development in the town centre;

It was moved by Councillor Daniel Robert, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

To cancel invoice no. 2017-45 dated May 18, 2017 in the amount of \$450, issued to Léonidas; and

To issue a new invoice for \$100 for the terrace permit only.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

## 13. Renouvellement du contrat - Travaux de plomberie dans divers édifices municipaux

### RÉSOLUTION N° 17-06-11

#### **Objet : Renouvellement du contrat - Travaux de plomberie dans divers édifices municipaux**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par le conseiller Daniel Robert, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 22 209,70 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er juillet au 31 décembre 2017 pour les travaux de plomberie dans divers édifices municipaux, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser une dépense de 22 209,71 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er janvier au 30 juin 2018 pour les travaux de plomberie dans divers édifices municipaux, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder le renouvellement du contrat (C-2016-42) à la compagnie AV-TECH INC. aux prix unitaires soumis, ajustés selon l'IPC, jusqu'à concurrence de 44 419,41 \$ (taxes incluses) pour la période comprise entre le 1er juillet 2017 et le 30 juin 2018 avec option de renouvellement au gré de la Ville pour la dernière année d'option du contrat soit la période du 1er juillet 2018 au 30 juin 2019, le tout conformément aux documents de soumission;

D'imputer les dépenses associées au nouveau contrat comme suit :

### RESOLUTION N° 17-06-11

#### **Subject : Contract renewal - Plumbing services for various municipal buildings**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Daniel Robert, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$22,209.70 (taxes included) for the period between July 1st, 2017 and December 31st, 2017, to execute the contract for plumbing services for various municipal buildings, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize an expense for the amount of \$22,209.71 (taxes included) for the period between January 1st, 2018 and June 30th, 2018, to execute the contract for plumbing services for various municipal buildings, which includes, as needed, all accessory costs;

To award the contract renewal (C-2016-42) to AV-TECH INC. at the unit prices submitted, up to the amount of \$44,419.41 (taxes included) for the period between July 1st, 2017 and June 30th, 2018 with a renewal option at the Town's discretion for the last optional year of the contract for the period between July 1st, 2018 and June 30th, 2019, all in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to the new contract as follows:

Provenance : Budget de fonctionnement 2017  
(22 209,70 \$ taxes incluses)

Source: Operating Budget 2017 (\$22,209.70  
taxes included)

Provenance : Budget de fonctionnement 2018  
(22 209,71 \$ taxes incluses)

Source: Operating Budget 2018 (\$22,209.71  
taxes included)

Les crédits requis à cette fin seront maintenus  
dans l'enveloppe budgétaire de la Ville

Credits required for this activity will be maintained  
in the budget, in the following manner:

Imputation : 02-385-00-522 « Entretien et  
réparations - Bâtiments et terrains ».

Appropriation : 02-385-00-522 "Entretien et  
réparations - Bâtiments et terrains ".

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

### **14. Renouvellement du contrat - Travaux d'électricité dans divers édifices municipaux**

#### **RÉSOLUTION N° 17-06-12**

#### **RESOLUTION N° 17-06-12**

#### **Objet : Renouvellement du contrat - Travaux d'électricité dans divers édifices municipaux**

#### **Subject : Contract renewal - Electrical services for various municipal buildings**

Sur proposition du conseiller John Miller,  
appuyée par le conseiller Daniel Robert, il est  
résolu :

It was moved by Councillor John Miller, seconded  
by Councillor Daniel Robert, and resolved:

D'autoriser une dépense de 29 162,03 \$ (taxes  
incluses) pour la période du 1er juillet 2017 au 31  
décembre 2017 pour les travaux d'électricité  
dans divers édifices municipaux, comprenant  
tous les frais accessoires, le cas échéant;

To authorize an expense for the amount of  
\$29,162.03 (taxes included) for the period  
between July 1st, 2017 and December 31st, to  
execute the contract for electrical services for  
various municipal buildings, which includes, as  
needed, all accessory costs;

D'autoriser une dépense de 29 162,03 \$ (taxes  
incluses) pour la période du 1er janvier 2018 au  
30 juin 2018 pour les travaux d'électricité dans  
divers édifices municipaux, comprenant tous les  
frais accessoires, le cas échéant;

To authorize an expense for the amount of  
\$29,162.03 \$ (taxes included) for the period  
between January 1st, 2018 and June 30th, 2018  
to execute the contract for electrical services for  
various municipal buildings, which includes, as  
needed, all accessory costs;

D'accorder le renouvellement du contrat (C-  
2016-43) à la compagnie MOFAX ÉLECTRIQUE  
LTÉE aux prix unitaires soumis, ajustés selon  
l'IPC, jusqu'à concurrence de 58 324,06 \$ (taxes  
incluses) pour la période du 1er juillet 2017  
jusqu'au 30 juin 2018 avec option de  
renouvellement au gré de la Ville pour la dernière  
année d'option du contrat soit du 1er juillet 2018  
au 30 juin 2019, conformément aux documents  
d'appel d'offres;

To award the contract renewal (C-2016-43) to  
MOFAX ÉLECTRIQUE LTÉE at the unit price  
submitted, up to the amount of \$58,324.06 (taxes  
included) for the period between July 1st, 2017 to  
June 30th, 2018 with a renewal option at the  
Town's discretion for the last optional year of the  
contract for the period between July 1st,  
2018 and June 30th, 2019, all in accordance with  
the tendering documents;

D'imputer les dépenses associées au  
nouveau contrat comme suit :

To charge the expenses related to this new  
contract as follows:

Provenance : Budget de fonctionnement 2017  
(29 162,03 \$ taxes incluses)

Source: Operating Budget 2017 (\$29,162.03  
taxes included)

Provenance : Budget de fonctionnement 2018  
(29 162,03 \$ taxes incluses)

Source: Operating Budget 2017 (\$29,162.03  
taxes included)

Les crédits requis à cette fin seront maintenus  
dans l'enveloppe budgétaire de la Ville

Credits required for this activity will be maintained  
in the budget, in the following manner:



Imputation : 02-385-00-522 « Entretien et réparations - Bâtiments et terrains »

Appropriation : 02-385-00-522 "Entretien et réparations - Bâtiments et terrains "

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**15. Fourniture et installation d'une palissade végétale au parc Delvida-Daoust**

**RÉSOLUTION N° 17-06-13**

**RESOLUTION N° 17-06-13**

**Objet : Fourniture et installation d'une palissade végétale au parc Delvida-Daoust**

**Subject : Supply and installation of a plant palisade at Delvida-Daoust Park**

Sur proposition du conseiller Daniel Robert, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

It was moved by Councillor Daniel Robert, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

D'autoriser une dépense de 40 000 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et l'installation d'une palissade végétale au parc Delvida-Daoust, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

To authorize an expense for the amount of \$40,000 (taxes included) for the supply and installation of a plant palisade at Delvida-Daoust Park, which includes, as needed, all accessory costs;

D'accorder au plus bas soumissionnaire, soit la compagnie LES ENTREPRISES J.C. BEAUDET INC., le contrat (C-2017-19A) à cette fin, au prix forfaitaire soumis, pour un total de 33 494,64 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres pour ce contrat;

To award to LES ENTREPRISES J.C. BEAUDET INC., the contract (C-2017-19A) for this purpose, at the lump sum price submitted, for a total of \$33.494,64 (taxes included), all in accordance with the tendering documents for this contract;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit:

To charge this expenditure as follows:

Provenance: Fonds de parcs

Source: Park Funds

Imputation: Projet : 1257 (PTI 2017) « Parc Delvida-Daoust - Jardin urbain Zen»

Appropriation: Project : 1257 (PTI 2017) "Parc Delvida-Daoust - Jardin urbain Zen"

Compte budgétaire 22-300-00-719

Budget account: 22-300-00-719

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**16. Fourniture et installation de structures d'entraînement dans le parc Danyluk**

**RÉSOLUTION N° 17-06-14**

**RESOLUTION N° 17-06-14**

**Objet : Fourniture et installation de structures d'entraînement dans le parc Danyluk**

**Subject : Supply and installation of training structures in Danyluk park**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

D'accorder à Équipements Récréatifs Jambette Inc. le contrat pour la fourniture et installation des structures d'entraînement dans le parc Danyluk au montant de 85,603.49\$ (taxes incluses).

To award the contract to Équipements Récréatifs Jambette Inc. in the amount of \$85,603.49 (taxes included) for the supply and installation of training structures in Danyluk Park.

D'autoriser une dépense totale de 88,603.49\$ (taxes incluses) pour ce projet, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant, et de modifier le Programme triennal d'immobilisations en conséquence;

To authorize a total expenditure of \$88,603.49 (taxes included) for this project, including all accessory costs, and as a result to modify the Programme triennal d'immobilisations ;



D'affecter 6,000\$ du surplus accumulé non affecté aux activités d'investissements pour financer une partie du projet

To appropriate an amount of \$6,000 from the Town's accumulated surplus to finance a portion of this project

D'imputer cette dépense jusqu'à concurrence de 88,603.49\$ (taxes incluses) tel que suit :

To charge this expense up to a maximum amount of \$88,603.49 (taxes included) as follows:

Provenance : Règlement d'emprunt E-1702 (75,000\$) et surplus affecté (6,000\$)

Source: Loan Bylaw E-1702 (\$75,000) & Accumulated Surplus (\$6,000)

Imputation : Projet 2267, Installation de modules d'exercices et d'entraînement.

Appropriation: Project 2267, Supply and Installation of training structures

Compte budgétaire : 22-700-00-718

Budget account: 22 700 00 718

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**17. Renouvellement du contrat - Services de téléphonie IP et conventionnelle pour la Ville de Mont-Royal**

**RÉSOLUTION N° 17-06-15**

**RESOLUTION N° 17-06-15**

**Objet : Renouvellement du contrat - Services de téléphonie IP et conventionnelle pour la Ville de Mont-Royal**

**Subject : Renewal - IP Telephony Services for the Town of Mount Royal**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

D'autoriser une dépense de 69 000 \$ taxes incluses dans le cadre du contrat C-2013-78 pour les services de téléphonie incluant les frais interurbains, le soutien technique, les garanties et l'entretien, et ce, pour la période du 1er juillet 2017 au 30 juin 2018;

To authorize a total expenditure of \$ 69,000 (including taxes) under the contract C-2013-78 for the telephone services including long distance services, technical support, guarantee and maintenance, for the period of July 1st, 2017 to June 30th, 2018;

D'accorder le renouvellement de la 2e partie du contrat C-2013-78 à la compagnie EXCEL TELECOM INC pour la période comprise entre le 1er juillet 2017 et le 30 juin 2018 avec l'option de renouvellement au gré de la Ville pour la période subséquente de douze mois soit du 1er juillet 2018 au 30 juin 2019, le tout conformément aux documents de soumission ;

To award the renewal of the second part of the contract C-2013-78 to EXCEL TELECOM INC for the period of July 1st, 2017 until June 30th, 2018 with the option to renew for the following year from July 1st, 2018 until June 30th, 2019, all in accordance with the tendering documents;

D'imputer les dépenses associées au renouvellement du contrat aux postes budgétaires intitulés « Téléphones et télécopieurs » en fonction de l'utilisation du service.

The operating expenses associated with that portion of the contract will be charged, pro-rata, in the budget accounts entitled "Téléphones et télécopieurs" in function of the usage of each service.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**18. Fourniture et livraison de un (1) balai de rue à air régénéré neuf, 2016 ou plus récent**

**RÉSOLUTION N° 17-06-16**

**Objet : Fourniture et livraison de un (1) balai de rue à air régénéré neuf, 2016 ou plus récent**

Sur proposition du conseiller Daniel Robert, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 409 000 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et livraison de un (1) balai de rue à air régénéré neuf, 2016 ou plus récent, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder au plus bas soumissionnaire conforme, soit la compagnie LES ÉQUIPEMENTS C.M. INC., le contrat (C-2017-34) à cette fin, au prix forfaitaire soumis, soit 403 732,13 \$ (taxes incluses), le tout conformément aux documents d'appel d'offres;

D'utiliser 409 000 \$ (taxes incluses) du surplus accumulé pour financer cette dépense;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit:

Provenance: Surplus accumulé

Imputation: Projet: 3 027 « Achat d'un balais mécanique de rue » Compte budgétaire: 22-300-00-742

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 17-06-16**

**Subject : Supply and delivery of one (1) regenerative air street sweeper, new, 2016 or more recent.**

It was moved by Councillor Daniel Robert, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

To authorize an expense of \$ 409,000 (taxes included) for the supply and delivery of one (1) regenerative air street sweeper, new, 2016 or more recent, including as needed, all accessory costs;

To award to the lowest conforming bidder, the company LES ÉQUIPEMENTS C.M. INC. the contract (C-2017-34) for that purpose, for the lump sum price submitted of \$ 403,732.13 (taxes included), all in accordance with the tender documents;

To use \$409,000 (taxes included) from the accumulated surplus to finance the expenditure;

To charge the expenses related to this contract as follows;

Source: Accumulated surplus

Appropriation: Project: 3 027 "Achat d'un balais mécanique de rue" Compte budgétaire: 22-300-00-742

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**19. Prolongement du contrat de fourniture et livraison de matériel d'égout - cadres de fonte**

**RÉSOLUTION N° 17-06-17**

**Objet : Prolongement du contrat de fourniture et livraison de matériel d'égout - cadres de fonte**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 22 000 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et livraison de matériel d'égout pour la période du 1er juillet 2017 au 31 juillet 2017, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à ST-GERMAIN ÉGOUTS ET AQUEDUCS INC. le prolongement du contrat SMP-2016-21 à cette fin pour la période du 1er juillet au 31 juillet 2017 aux prix unitaires soumis;

D'imputer cette dépense comme suit:

**RESOLUTION N° 17-06-17**

**Subject : Extension of the contract for supply and delivery of sewage materials - ductile frames**

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$22,000 (taxes included), for the supply and delivery of sewage materials for the period of July 1st, to July 31st, 2017, which includes, as needed, all accessory costs

To award to ST-GERMAIN ÉGOUTS ET AQUEDUCS INC. the extension of the contract SMP-2016-21 for the period of July 1st to July 31st, 2017;

To charge this expenditure as follow:

Provenance: Budget de fonctionnement 2017;

Source: Operating Budget 2017;

Imputation : 02-415-00-642 « Matériel d'égout » 22 000 \$ (taxes incluses);

Appropriation: 02-415-00-642 "Matériel d'égout" \$22,000 (taxes included);

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 20. **Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme**

### **RÉSOLUTION N° 17-06-18**

#### **Objet : Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion tenue le 19 mai 2017 et prolongée le 23 mai 2017 :

Plan N°1 : 576, Kenaston pour « Agrandissement dans la cour arrière à 13 pieds tel que la projection du voisin semi-détaché et approbation des échantillons »; Sous réserve de produire une coupe de mur montrant comment le stucco sera appliqué sur le panneau rigide;

Plan N°3 : 107, Balfour pour « Modifications de la fenestration aux plans approuvés pour un agrandissement latéral et arrière »;

Plan N°6 : 5500, Royalmount pour « Affichages »;

Plan N°8: 145, Chester pour « Re soumission d'échantillons de brique – Nouveau fini extérieur pour toute la maison pour les rénovations déjà approuvées »;

Plan N°9 : 1208, Waterloo pour « Rajout d'une fenêtre sur le mur arrière »;

Plan N°10 : 3333, Graham pour « Édifice bureaux – Rajout d'une terrasse sur section du toit plat au 4ème étage »; Sous réserve : « Le garde-corps doit être de la même couleur et du même matériau métallique (fer) que la barrière existante (l'aluminium n'est pas acceptable) »;

Plan N°11: 135, Appin pour « modifications de la façade avant et agrandissement : garage latéral, pièce arrière et balcon arrière »; Sous réserve d'ajouter un joint de contrôle entre les deux volumes de garage »;

Plan N°14 : 77, Beverley pour « Refaire le toit en ardoise naturelle »; Plans d'ingénieur requis avant l'émission du permis »;

### **RESOLUTION N° 17-06-18**

#### **Subject : Planning Advisory Committee recommendations**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

TO APPROVE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of a favorable recommendation from the CCU at its meeting held on May 19, 2017 and extended May 23, 2017 :

Plan No.1: 576 Kenaston for "Rear addition of 13 feet, same as the semi-detached neighbour's projection and samples' approval"; Subject to: a wall section showing how the stucco will be applied to the hardy board;

Plan No.3: 107 Balfour for "Modifications to fenestration for the approved plans for a side and rear addition";

Plan No.6: 5500 Royalmount for "Signage";

Plan No.8: 145 Chester for " Brick samples approval – New exterior finish for the whole house for the already approved renovations";

Plan No.9: 1208 Waterloo for "Adding a window to the rear wall";

Plan No.10: 3333 Graham for "Office building – Adding a terrace to a flat section of the 4th floor roof"; Subject to: Guardrail must have the same color and the same metal material (wrought iron) as existing railing (aluminum not acceptable);

Plan No.11: 135 Appin for "modifications to the front facade and addition : side garage, rear room and rear balcony "; Subject to: adding a control joint between the two garage volumes";

Plan No.14: 77 Beverley for "Re-do the roof finish in a natural slate"; Engineer plans required before issuing the permit

Plan N°16: 1861, Surrey pour «Approbation de 2016 expirée : changement de toiture: remplacement des bardeaux par du métal ondulé »;

Plan N°20: 345, Ellerton pour « Rajout d'une fenêtre en baie latérale et élargir une fenêtre existante arrière »; Seulement pour l'agrandissement de la fenêtre arrière. L'installation de la baie latérale est refusée, l'agrandissement de la fenêtre est acceptable mais ce qui est proposé n'est pas le meilleur concept pour le style de la maison »;

Plan N°21 : 951, Graham pour « Nouveau balcon arrière (projet intégré avec la demande de piscine et clôture) »;

Plan N°23 : 1680, Athlone pour « Agrandissement arrière/latéral »; Sous réserve : « La finition de bois doit être d'un ton de gris plus clair que celui de la finition métallique proposée »;

Plan N°27a : 4025, Jean-Talon pour « Rénovation de la façade »; Sous réserve : « Le métal doit être peint en usine. Soumettre de vrais matériaux »;

Prolongation de la réunion le 23 mai 2017

Plan N°31 : 3100, Graham pour « Agrandissement d'une pièce existante arrière et modification de sa fenestration »;

Plan N°32 : 431, Mitchell pour « D'agrandissement latéral/arrière »;

Plan N°34: 349, Lethbridge pour « Nouveau balcon et étang dans la cour arrière »;

Plan N°35: 26 Vivian pour « Agrandissement arrière »;

Plan N°40 : 335, Lethbridge pour « Approbation d'échantillon en métal pour un demande de réfection des façades : modification à la façade avant et nouvelle brique et détails architecturaux »;

Plan N°41 : 1190, Kenilworth pour « Démolition déjà approuvée pour reconstruire la maison sur les fondations existantes – approbation des échantillons »; Matériau approuvé. Les plans de constructions finaux doivent être soumis pour approbation finale ».

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion tenue le 2 juin 2017:

Plan N°1 : 1535, St-Clare pour «Échantillons et couleurs des finis extérieurs (acrylique et fenêtres et aluminium) »;

Plan No.16: 1861 Surrey for "2016 approval expired: changing the roof: replacing shingles by corrugated metal roofing";

Plan No.20: 345 Ellerton for "Adding a side bay window and enlarge an existing rear window"; Only for the rear window enlargement. The side bay installation is refused, enlargement of the window is acceptable but proposed is not best design for the style of the home";

Plan No.21: 951 Graham for " New rear balcony (integrated project with the pool and fence request)";

Plan No.23: 1680 Athlone for "Rear/side addition"; Subject to: "Wood finish should be a lighter grey tone of the metal finish proposed";

Plan No.27a: 4025 Jean-Talon for "Façade's renovation"; Subject to: "The metal needs to be factory painted. Submit real materials";

Extended meeting May 23, 2017

Plan No.31: 3100 Graham for "Addition of an existing rear room and its fenestration modification";

Plan No.32: 431 Mitchell for "Side/rear addition";

Plan No.34: 349 Lethbridge for " New balcony and pond in the backyard";

Plan No.35: 26 Vivian for "rear addition";

Plan No.40: 335 Lethbridge for "Metal sample approval for a facade refinishing request: modification to the front façade and new brick and architectural details";

Plan No.41: 1190 Kenilworth for "Demolition already approved to rebuild the home on existing foundations – samples approval"; Material approved. Must submit construction plans for final approval".

TO APPROVE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of a favorable recommendation from the CCU at its meeting held on June 2, 2017:

Plan No.1: 1535 St-Clare for "Samples and colours of the exterior finishes (acrylic and windows and aluminium)";

Plan N°3 : 55, Wicksteed pour « Reconstruire et agrandir le balcon arrière »; Sous réserve : afin de respecter le code, la première marche pour sortir de la maison ne devrait pas être projetée de moins de 14 pouces;

Plan N°4 : 825, Marlboro pour « Terrasse dans la cour arrière »; Suggestion d'un garde-corps noir plutôt que blanc;

Plan N°5 : 8355, Montview pour « Enseigne autonome »; Sous réserve : doit soumettre un plan confirmant la position du pylône de l'enseigne et les marges de recul;

Plan N°6 : 1380, Dunvegan pour « Modification du permis émis - Ouverture dans le mur arrière (déjà construit) »;

Plan N°8 : 385, Grenfell pour « Construire 2 balcons arrière »;

Plan N°9 : 425 Stannock pour « Marquise d'entrée avant »;

Plan N°10 : 121, Beverley pour « Modification du plan approuvé – escalier de la cour anglaise »;

Plan N°11a : 211-213, Dresden pour « Modification extérieure - nouvel escalier extérieur »;

Plan N°12: 1545-47, Canora pour « Galerie en bois, spa, gazebo et clôture »; Sous réserve : il faut soumettre des plans complets structuraux/de construction et les coupes de murs. Montrer la pergola sur l'élévation. Plan complet du site requis;

Plan N°15 : 2200, Sunset pour « Agrandissement au 2ème étage sur un étage existant - modifié les plans tels que suggestion »; Sous réserve: la conception du toit proposée copie une erreur de conception de toit existante située à droite; suggéré de simplifier le toit (pente parallèle).

Plan N°17 : 2265 Sheridan pour « Nouvelle galerie en bois »;

Plan N°22 : 1190, Kenilworth pour « Plans finaux - Démolition déjà approuvée pour reconstruire la maison sur les fondations existantes ».

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation défavorable du CCU lors de sa réunion tenue le 19 mai 2017 et prolongée le 23 mai 2017 :

Plan N°39 : 440, Morrison pour « Modification de la fenestration des plans approuvés pour la nouvelle maison ».

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation défavorable du CCU lors

Plan No.3: 55 Wicksteed for "Rebuild and enlarge the rear balcony"; Subject to: to respect code, the 1st step out of home should not be less than 14 inches in projection;

Plan No.4: 825 Marlboro for "Terrace in the back yard"; Suggestion that railing be black instead of white;

Plan No.5: 8355 Montview for "Posted sign"; Subject to: Must submit site plan to confirm pylon sign location and setbacks;

Plan No.6: 1380 Dunvegan for "Modification to issued permit – Opening to the rear wall (already built)";

Plan No.8: 385 Grenfell for "building 2 rear balconies";

Plan No.9: 425 Stannock for "Front entrance canopy";

Plan No.10: 121 Beverley for "Modification to approved plan – Areaway stairs";

Plan No.11a: 211-213 Dresden for "Exterior modification – new exterior stairs to basement";

Plan No.12: 1545-47 Canora for "Wooden gallery, spa, gazebo and fence"; Subject to: submitting complete structural/construction drawings and cut sections. Show pergola on elevation. Full plot plan required;

Plan No.15: 2200 Sunset for "The addition to the second floor on an existing 1-storey addition– modify plans as suggested"; Subject to: the proposed roof design copies an existing roof design error located on the right, suggest to simplify roof (parallel slope);

Plan No.17: 2265 Sheridan for " New wooden gallery";

Plan No.22: 1190 Kenilworth for "Final plans – Demolition already granted to rebuild the home on the existing foundations".

TO APPROVE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of an adverse recommendation of the CCU at its meeting held on May 19, 2017 and extended May 23, 2017 :

Plan No.39: 440 Morrison for "Modifications to fenestration to the approved plans for the new home".

TO REFUSE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of an adverse recommendation of the



de la réunion tenue le 19 mai 2017 et prolongée le 23 mai 2017 :

Plan N°7: 2245, Seneca pour « Changement du revêtement des façades »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « La maison existante est charmante avec des détails intéressants: groupage de fenêtres, finition supérieure en brique avec base en pierre. Devrait maintenir ces détails originaux. Une brique noire pour la façade avant n'est pas acceptable; Gardez la finition supérieure de la brique dans une couleur plus proche de la couleur existante. Les finitions au rez-de-chaussée sont en pierre, en brique et crépi ; Le matériau léger proposé doit être minimal et strictement pour les détails architecturaux »;

Plan N°17 : 746-748, Plymouth pour « Garde-corps pour le projet de reconstruire les balcons de la cour arrière (rez-de-chaussée et à l'étage) »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Les détails des garde-corps proposés ne s'intègrent pas aux plans de l'ingénieur soumis et approuvés. Doit soumettre un garde-corps dont les matériaux s'adapteront à la structure d'ingénierie »;

Plan N°26 : 158, Highfield pour « Agrandissement et rénovation des façades »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « AVANT: revenir à une marquise plate. Nécessité de matériaux nobles autour de l'entrée (maintenir la maçonnerie ou mettre du vrai bois autour de la porte et de la colonne). La couleur de l'acrylique est encore trop sombre et ne se marie pas au paysage urbain environnant. Diminuer la quantité de crépi sur les façades (essayer et ajouter un autre matériau) ; ARRIÈRE: maintien des commentaires précédents »;

Prolongation de la réunion le 23 mai 2017

Plan N°33 : 465, Leacross pour « Changement de revêtement de la façade »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « La maison existante est charmante avec les 2 finitions différentes. Suggestion de supprimer les volets qui ne conviennent pas vraiment à ce style et refaire le revêtement supérieur, tout en maintenant l'architecture originale. De plus, l'échantillon de pierre soumis n'est pas de la pierre naturelle »;

Plan N°36 : 455, Mitchell pour « Agrandissement arrière et modification des façades »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Modifications de la façade avant: l'élimination des détails existants de la pierre est inappropriée pour une unité jumelée et va contre le règlement du PIIA. Agrandissement arrière: ne respecte pas les marges de recul minimales requises pour un jumelé et le type de construction requise pour le mur mitoyen. En outre, la pente du toit est inexistante et sans soffites; il faudrait envisager un toit plat. Changer de brique nécessite la soumission d'un échantillon avec une photo de l'existant pour confirmer qu'il est comme / similaire au jumelé »;

CCU at its meeting held on May 19, 2017 and extended May 23, 2017:

Plan No.7: 2245, Seneca for "Changing facades' siding"; REFUSED for the following reasons: " Existing home is charming with interesting detailing: window grouping, upper brick finish with a stone base. Should maintain these original details. A black brick for the front façade is not acceptable; keep the upper brick finish in a tone closer to existing color. Ground floor finishes are stone, brick and stucco; the proposed lighter material to be a minimum and strictly for architectural detailing";

Plan No.17: 746-748 Plymouth for "Railings for the reconstruction of back yard's balconies (ground floor and storey)"; REFUSED for the following reasons: ". The proposed railing details do not integrate with the engineer plans submitted and approved. Must submit a railing along with materials that will fit with engineering structure";

Plan No.26: 158 Highfield for "Addition and façade renovations"; REFUSED for the following reasons: " FRONT: bring back the flat marquise. Need to have noble materials around the entrance (maintain masonry or bring real wood around the door and column). Color of the acrylic is still too dark and does not match with the surrounding streetscape. Decrease the amount of stucco on the facades (try and add another material); REAR: Maintain previous comments";

Extended meeting May 23, 2017

Plan No.33: 465 Leacross for "Addition and façade renovations"; REFUSED for the following reasons: "The existing home is charming with the 2 different finishes. Suggest removing shutters that are not really appropriate for this style and redo the siding above but all maintaining the original architecture. Also sample stone submitted is not a real stone";

Plan No.36: 455 Mitchell pour "Rear addition and modifications to the facades"; REFUSED for the following reasons: "Front façade modifications: removal of the existing stone details is inappropriate for a semi-detached unit and against the PIIA by-law. Rear Addition: does not respect the semi-detached min setbacks and construction required for mitoyen wall. Also roof slope is non-existent without soffits; should look at going with a flat roof. If proposing to change brick must submit a sample along with photo adjacent with existing to confirm it is like/similar to semi-detached";

Plan N°37 : 1560, Rockland pour « Agrandissement arrière et modification des façades »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Modification de la façade avant : Devrait maintenir les détails architecturaux de la maison existante, y compris la même taille de fenêtre et supprimer la fenêtre ajoutée au-dessus de l'entrée. Modifier la finition de pierre nécessite que les propriétaires conservent la modulation de pierre existante. La palette d'échantillons est trop froide. Arrière: projection de balcon Juliette (min.) au 2ème étage seulement. Les dessins montrent la brique tachée aussi sur l'agrandissement »;

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation défavorable du CCU lors de la réunion tenue le 2 juin 2017:

Plan N°11b : 211-213, Dresden pour « Modification extérieure – changer l'auvent et une ouverture dans le mur sur la façade avant »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « L'auvent proposé (matériel) est trop commercial; une meilleure qualité et une construction permanente sont nécessaires pour une entrée avant. Garder sans modifier la fenêtre 'œil de bœuf'. Maintenir ce détail / élément architectural comme le voisin et selon le PIIA »;

Plan N°13 : 206, Simcoe pour « Remplacement de la fenêtre avant »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « L'entrée verticale à deux étages doit être remplacée. Des photos en gros plan sont nécessaires »;

Plan N°14 : 465 Leacross pour « Changement de revêtement de la façade – Tout en pierre plutôt que pierre et déclin »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Suggéré de consulter un architecte, les changements proposés sont trop commerciaux. L'architecture originale doit être respectée et conservée – matériaux légers seulement (des panneaux pourraient être suggérés).

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **21. Rapport sur la signature des Ententes afin de se conformer aux exigences de la Loi 15 avec les employés et cadres de la Ville**

#### **RÉSOLUTION N° 17-06-19**

**Objet : Rapport sur la signature des Ententes afin de se conformer aux exigences de la Loi 15 avec les employés et cadres de la Ville**

Sur proposition du conseiller Daniel Robert, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

D'autoriser le maire et le greffier à signer les ententes avec les différentes parties concernant les modifications au Régime de retraite des salariés non manuels de Ville de Mont-Royal, Régime de retraite des salariés manuels de Ville de Mont-Royal et le Régime de retraite des cadres de Ville de Mont-Royal, découlant de la

Plan No.37: 1560 Rockland for "Rear addition and facades 'modification"; REFUSED for the following reasons: "Should maintain architectural details of the existing home including same window size and remove the added window over the entrance. If proposing to change the stone finish, the owners must keep the existing stone modulation. The sample palette is too cold. Rear: Juliette balcony projection (min.) on the 2nd floor only. Drawings show stained brick also on addition";

TO REFUSE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of an adverse recommendation of the CCU at its meeting held on June 2, 2017:

Plan No.11b: 211-213 Dresden for "Exterior modification – changing the canopy and one opening to the front façade's wall"; REFUSED for the following reasons: "The proposed awning (material) is too commercial; better quality and permanent construction is required for a front entrance. Keep and not to modify the bullseye window. Maintain that detail/architectural element like the neighbor as per PIIA";

Plan No.13: 206 Simcoe for "Replacing the front window"; REFUSED for the following reasons: "The vertical 2-storey entrance must be restored. Up-close photos required ";

Plan No.14: 465 Leacross for "Changing the façade's siding"; Whole stone instead of stone and cladding - REFUSED for the following reasons: " Suggest consulting an architect, proposed changes are too commercial. The original architecture to be respected and maintained – light materials only (panelling may be suggested)".

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **RESOLUTION N° 17-06-19**

**Subject : Report on the signing of the agreements relating to the respecting of the norms established by Bill 15**

It was moved by Councillor Daniel Robert, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

To authorise the mayor and the Town Clerk to sign the agreements with the different employee groups concerning the application of Bill 15 with the Pension plan of the Salaried employees of the Town of Mount-Royal, Pension plan of the Manual employees of the Town of Mount-Royal and the Pension plan for the Management



mise en application de la Loi 15, le tout selon les présentations et discussions lors des réunions de caucus;

De procéder à la mise en application des modifications financières pour revoir les cotisations individuelles des employés, échelonnés jusqu'au 31 décembre 2020; le tout selon les discussions lors des réunions de caucus.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

employees of the Town of Mount-Royal, in accordance with the discussions and exchanges during the caucus meetings;

To proceed with the financial changes proposed to the individual contribution levels which over time will cover up to December 31st 2020, as discussed in caucus.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

### **22. Avis de motion du Projet de règlement no. 1384-32 modifiant le Règlement no 1384 sur la circulation et le stationnement relativement au stationnement au centre-ville**

**Objet : Avis de motion du Projet de règlement no. 1384-32 modifiant le Règlement no 1384 sur la circulation et le stationnement relativement au stationnement au centre-ville**

La conseillère Michelle Setlakwe donne avis de motion qu'il présentera pour adoption à une séance subséquente le Projet de Règlement n° 1384-32 modifiant le Règlement n° 1384 sur la circulation et le stationnement relativement au stationnement au centre-ville.

**Subject : Notice of Motion for Draft By-law No. 1384-32 to amend Traffic and parking By-law No. 1384 with respect to Parking in Town Center**

Councillor Michelle Setlakwe gives notice of motion that he will introduce for adoption at a future sitting Draft By-law No. 1384-32 to amend By-law No. 1384 with respect to parking in Town Center.

### **23. Rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération**

**Objet : Rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération**

Le maire Philippe Roy fait rapport des décisions prises lors des dernières séances du conseil d'agglomération.

**Subject : Report on Decisions rendered by the Agglomeration Council**

Mayor Philippe Roy reported decisions taken at the Agglomeration's Council meetings.

### **24. Orientations du conseil au conseil d'agglomération**

#### **RÉSOLUTION N° 17-06-20**

**Objet : Orientations du conseil au conseil d'agglomération**

ATTENDU QUE le maire de la Ville doit exposer la position qu'il entend prendre sur les sujets inscrits à l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 15 juin 2017 et discuter de celle-ci avec les autres membres présents afin d'adopter une résolution établissant l'orientation du conseil conformément à l'article 61 (2o) de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (R.L.R.Q., chapitre E-20.001);

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

De mandater le maire, ou son représentant, à assister à la séance ordinaire du conseil

#### **RESOLUTION N° 17-06-20**

**Subject : Orientations of Council at the Agglomeration Council meeting**

WHEREAS the Mayor must set out the position that he intends to take on the matters on the agenda of the June 15, 2017 regular sitting of the Urban Agglomeration Council and discuss that position with the other members present in order to adopt a resolution establishing the council's stance in accordance with section 61 (2°) of an Act Respecting the Exercise of Certain Municipal Powers in Certain Urban Agglomerations (C.Q.L.R., chapter E-20.001);

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize the Mayor, or his representative, to attend the June 15, 2017 agglomeration council

d'agglomération du 15 juin 2017 afin de prendre toutes les décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers présentés à cette séance en se basant sur l'information qui y sera fournie et ce, dans l'intérêt supérieur de la Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

regular meeting in order to make any decisions he deems appropriate regarding the matters presented at this meeting based on the information provided during this meeting and in the best interests of the Town of Mount Royal.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**25. Affaires diverses**

Les membres du conseil informent les personnes présentes de sujets et d'événements passés ou à venir.

**26. Période de questions du public**

Le maire Philippe Roy ouvre la période de questions à 20 h 15 et 16 citoyens s'adressent au conseil. La période de questions se termine à 21 h 38.

**27. Levée de la séance**

**RÉSOLUTION N° 17-06-21**

**Objet : Levée de la séance**

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés;

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par le conseiller Daniel Robert, il est résolu :

De lever la séance à 21h38.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Le maire,

(s) Philippe Roy

Philippe Roy

**RESOLUTION NO. 17-06-21**

**Subject: Closing of Meeting**

WHEREAS all subjects on the Agenda are exhausted;

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Daniel Robert, and resolved:

To close meeting at 21:38.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

Le greffier,

(s) Alexandre Verdy

Alexandre Verdy